

L-Erbgħa, 25 ta' Marzu 2009

47. Huwa tal-fehma li hija vitali l-adozzjoni ta' deċiżjoni li tissostitwixxi d-Deċiżjoni 2006/1016/KE skont is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u jirrikonoxxi li r-reviżjoni ta' nofs il-perijodu attwali tal-attività ta' self estern tal-BEI u tal-arranġamenti ta' koperazzjoni, li trid titlesta fl-2010, għandha tipprovdi opportunità għal dibattitu ġenwin u wiesa' dwar l-oġġettivi tal-Unjoni u r-riżorsi li jitqiegħu għad-dispożizzjoni tal-BEI, fejn il-Parlament, bhala koleġiżlatur, se jwettaq il-parti tiegħu bis-shih; jistieden lill-Kummissjoni biex tqis bis-shih ir-rakkomandazzjonijiet espressi f'din ir-riżoluzzjoni meta tfassal abbozz ta' proposta ġdid għal deċiżjoni dwar il-mandat ta' self estern tal-BEI wara r-reviżjoni ta' nofs il-perijodu;

48. Jirrakkomanda li l-Kumitat ta' Tmexxija jiffinalizza xogħlu fil-bidu tal-2010 u jistieden li-Chairperson tal-Kumitat biex ftit wara jirrapporta dwar il-konklużjonijiet tal-Kumitat lill-Parlament u lill-Kunsill; jistenna bil-herqa l-konklużjonijiet tal-Kumitat ta' Tmexxija u jitlob lill-Kumitat biex iqis ir-rakkomandazzjonijiet inklużi f'din ir-riżoluzzjoni u fir-riżoluzzjonijiet preċedenti tal-Parlament; jitlob li l-Kumitat ta' Tmexxija jinforma lill-Parlament bil-progress tiegħu b'mod regolari;

*

* *

49. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, kif ukoll lill-Bank Ewropew tal-Investment, lill-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp u lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri.

Il-futur tal-industrija tal-karozzi

P6_TA(2009)0186

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Marzu 2009 dwar il-futur tal-industrija tal-karozzi

(2010/C 117 E/26)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew ta' Liżbona tat-23 u l-24 ta' Marzu 2000,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-President Barroso tat-2 ta' Frar 2005 bl-isem "Naħdmu flimkien għat-tkabbir ekonomiku u għall-impjiegi – bidu ġdid għall-Istrateġija ta' Liżbona" (COM(2005)0024),
- wara li kkunsidra l-konklużjonijiet fir-rapport finali tal-Grupp ta' Livell Għoli CARS 21 tat-12 ta' Diċembru 2005 u l-konklużjonijiet tal-Konferenza ta' Livell Għoli CARS 21 ta' revizjoni ta' nofs iż-żmien tad-29 ta' Ottubru 2008,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Jannar 2008 dwar CARS 21: Qafas Regulatorju Kompetittiv tal-Karozzi ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra l-Konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew tal-15 u s-16 ta' Ottubru 2008,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tad-29 ta' Ottubru 2008 bl-isem "Minna kriżi finanzjarja għal irkupru: Qafas Ewropew għall-azzjoni" (COM(2008)0706),

⁽¹⁾ ĠU C 41 E, 19.2.2009, p.1.

L-Erbgħa, 25 ta' Marzu 2009

- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tas-26 ta' Novembru 2008 bl-isem "Pjan Ewropew għall-Irkupru Ekonomiku" (COM(2008)0800),
 - wara li kkunsidra l-pożizzjoni tiegħu li giet adottata fl-ewwel qari fis-17 ta' Diċembru 2008 bil-ħsieb li jiġi adottat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet għal karozzi ġodda tal-passiġġieri bhala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ minn vetturi għall-użu hafif ⁽¹⁾,
 - wara li kkunsidra l-istqarrijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tal-4 ta' Frar 2009 dwar l-impatt tal-kriżi finanzjarja fuq l-industrija tal-karozzi,
 - wara li kkunsidra l-konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-Kompetittività tal-5 u s-6 ta' Marzu 2009 dwar l-industrija tal-karozzi,
 - wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Frar 2009 bl-isem "Inwiegħbu għall-kriżi tal-industrija tal-karozzi Ewropea" (COM (2009)0104),
 - wara li kkunsidra l-konkluzjonijiet tal-laqqha tal-Ministri Ewropej għall-Industrija mal-Viċi President tal-Kummissjoni, is-Sur Günter Verheugen, dwar is-sitwazzjoni tas-settur tal-karozzi li saret fi Brussell fis-16 ta' Jannar 2009,
 - wara li kkunsidra l-istatistiċi ppubblikati fid-29 ta' Jannar 2009 mill-Assoċjazzjoni tal-Manifatturi tal-Karozzi Ewropej dwar il-bejgħ tal-vetturi li sar fl-2008,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 103(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi l-Ewropa għaddeja minn kriżi finanzjarja u ekonomika profonda kif ukoll rati għoljin ta' qgħad bit-telf ta' eluf ta' impjegati fis-setturi industrijali rilevanti kollha,
- B. billi s-suq finanzjarju Ewropew attwalment mhux qed jiffunzjona sew, l-aktar fir-rigward tat-tranzazzjonijiet ta' self,
- C. billi l-industrija tal-karozzi Ewropea u l-industrija tal-katina tal-provvista tagħha huma partikolarment milquta mill-impatt tal-kriżi attwali, billi huma settur ewlieni tal-ekonomija Ewropea li jikkontribwixxi għall-impjegi, l-innovazzjoni u l-kompetittività tal-ekonomija kollha,
- D. billi fl-Unjoni Ewropea s-settur tal-karozzi għandu eċċess ta' kapaċità strutturali, u billi l-2009 hi mistennija tara aktar tnaqqis sinifikanti fit-talba għall-vetturi u minhabba f'hekk tnaqqis fil-produzzjoni, li inevitabbilmment toħloq pressjoni fuq il-livelli tal-impjegi u tal-investment fl-Unjoni Ewropea,
- E. billi s-settur Ewropew tal-karozzi hu l-akbar investitur privat fir-riċerka u l-iżvilupp (R&D) fl-Unjoni Ewropea u l-produtturi Ewropej tal-karozzi tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali jridu jzommu livelli għolja ta' investment fid-dawl tar-reqwiżiti regolatorji u tas-suq, partikolarment biex tkun garantita t-tranzizzjoni għal flotta b'emissjonijiet baxxi,
- F. billi l-pakketti legiżlattivi dwar l-enerġija li jiġgeddu u l-bidla fil-klima, adottati f'Diċembru 2008, se jkollhom rwol fundamentali biex jiġu mhegħa l-investimenti ambjentali li għandhom l-għan li tiġi ffrankata l-enerġija fl-industrija tal-karozzi,
- G. billi l-industrija Ewropea tal-karozzi timpjega, direttament jew indirettament, 12-il miljun haddiem, li jammontaw għal 6 % tal-popolazzjoni tal-impjegati fl-Unjoni Ewropea, u miljuni minn dawn l-impjegati llum jinsabu f'riskju, li hafna minnhom huma impjegati kkwalifikati hafna u li m'għandhomx jintilfu,

(1) Testi adottati, P6_TA(2008)0614.

L-Erbgha, 25 ta' Marzu 2009

- H. billi hemm potenzjal sinifikanti għall-holqien tal-impjiegi permezz ta' teknoloġiji li jagħmlu inqas hsara lill-ambjent fl-industrija tal-karozzi,
- I. billi l-industrija Ewropea tal-karozzi hi importanti hafna għall-ekonomija tal-UE minhabba l-effett moltiplikatur tagħha għal setturi u industrijiet oħra, u b'mod partikolari għall-eżistenza ta' mijiet ta' eluf ta' negozji żgħira u ta' daqs medju (SMEs),
- J. billi xi Stati Membri bdew jadottaw miżuri nazzjonali biex jappoġġjaw l-industrija tal-karozzi,
- K. billi r-responsabilità ewlenija biex tiġi ffaċċjata l-kriżi hija tal-industrija,
- L. billi l-Kummissjoni attwalment qed tinnegozja aktar liberalizzazzjoni tal-kummerċ fil-qafas tar-Rawnd ta' Doha u ftehma ta' kummerċ hieles mal-Korea t'Isfel,
1. Jirrikonoxxi li l-kriżi ekonomika u finanzjarja attwali poġġiet lill-industrija tal-karozzi taħt pressjoni kbira, li hija riflessa b'mod partikolari fi tnaqqis kbir fid-domanda għall-vetturi bil-mutur, iżda wkoll fl-eċċess tal-kapaċità ta' produzzjoni tagħha, diffikultajiet ta' aċċess għall-kreditu u problemi strutturali li kienu hemm qabel il-kriżi;
 2. Jenfasizza li l-kriżi hija fl-livell Ewropew; jiġbed l-attenzjoni, għaldaqstant, dwar l-importanza ta' inizjattivi koerenti u kkoordinati bejn l-Istati Membri tal-UE fir-rigward tal-industrija Ewropea tal-karozzi, u jitlob li jkun hemm qafas ġenwin Ewropew għall-azzjoni li jipprovi passi konkreti li jagħmluha possibbli li jittiehdu l-miżuri deċiżivi meħtieġa kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll f'dak tal-Istati Membri;
 3. Jinnota bi thassib li kulma jmur qed jikber li l-miżuri maħsuba għal żmien qasir li l-Istati Membri hadu fil-livell nazzjonali jistgħu jgħolqu distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq waħdieni, u b'hekk jagħmlu hsara fuq perjodu ta' żmien twil lill-kompetittività, u għalhekk jistieden lill-Istati Membri biex jiżguraw li miżuri oħra li jittiehdu jkunu koerenti, effiċjenti u kkoordinati;
 4. Jilqa' b'sodisfazzjon f'dan il-kuntest il-qafas temporanju għall-evalwazzjoni tal-ghajnunha mill-Istat stabilit b'halha parti mill-Pjan Ewropew ta' Rkupru Ekonomiku;
 5. Jilqa' b'sodisfazzjon l-isforzi tal-Kummissjoni biex tagħti tweġiba politika effettiva għad-diffikultajiet tal-kumpanija General Motors Europe u tal-fornituri tagħha billi tikkordina l-isforzi tal-Istati Membri kkonċernati, inklużi l-organizzazzjoni -tal-laqgħa ministerjali li saret tat-13 ta' Marzu 2009 u s-sejba ta' soluzzjoni ekwa u ġusta għall-kwistjoni tad-drittijiet tal-proprietà intellettwali;
 6. Jistieden lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex ihaffu, jissimplifikaw u jżidu l-appoġġ finanzjarju għall-industrija tal-karozzi, l-aktar permezz tal-Bank Ewropew għall-Investment (EIB), u billi jippermettu garanziji statali għal self b'imghax baxx; ihegġeġ lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jitolbu simplifikazzjoni tal-proċedura amministrattiva għall-applikazzjonijiet għal self; iqis li dan l-appoġġ finanzjarju, l-aktar permezz ta' self, għandu jgħin biex jistimula d-domanda għal vetturi godda, għall-benefiċċju tat-tkabbir ekonomiku, l-ambjent u s-sikurezza fit-toroq;
 7. Jinsisti li l-BEI jagħti attenzjoni suffiċjenti lill-SMEs konnessi mas-settur tal-karozzi biex jinżamm aċċess għall-kreditu u jhegġeġ lill-Istati Membri biex iżidu l-kapaċità ta' self tal-BEI biex tlahhaq mal-htigijiet finanzjarji tal-industrija tal-karozzi fuq perjodu ta' żmien medju;
 8. Jinsisti li l-miżuri finanzjarji jew fiskali kollha, inklużi l-iskemi ta' skrappjar, għandhom jappoġġjaw u jaċċelleraw it-trasformazzjoni teknoloġika neċessarja tas-settur, b'mod partikolari fil-qasam tal-użu effiċjenti tal-enerġija mill-magni u tat-tnaqqis tal-emissjonijiet, b'konformità shiħa mal-leġiżlazzjoni adottata dan l-aħhar;

L-Erbgħa, 25 ta' Marzu 2009

9. Itenni li l-politiki, kemm fil-livell tal-UE u kemm f'dak nazzjonali, għandhom jikkontribwixxu biex jindirizzaw il-faži ta' ristrutturar u rikonverżjoni li qed jaffaccjaw l-industrija tal-karozzi u l-industrija tal-katina tal-provvista tagħha, minhabba ambjent imprenditorjali kompetittiv hafna, u jistieden lill-industrija biex tiżviluppa strateġija imprenditorjali koerenti u timplimenta aġġustamenti bħal dawn b'mod soċjalment responsabbli, f'koperazzjoni mill-qrib mal-għaqdiet tal-haddiema;

10. Jenfasizza l-hteġa li l-għaqdiet tal-haddiema jkunu involuti b'mod shih fid-diskussjonijiet li jkunu għaddejjin u jitlob lill-Kummissjoni biex tappoġġja djalogu soċjali Ewropew reali għal din l-industrija fil-kuntest tal-kriżijiet attwali;

11. Jitlob lill-Kummissjoni biex tiżgura l-aħjar użu tal-Fondi Ewropej disponibbli biex jiġu appoġġjati l-impjeggi bħall-Fond ta' Koeżjoni, il-Fondi Strutturali, il-Fond Soċjali u il-Fond ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni fil-kuntest tal-implimentazzjoni bbilancjata tal-'prijoritajiet ta' Liżbona' kollha u biex tiffacilita, ittejjeb u thaffef l-aċċess għal dawn il-Fondi; iqis li dawn il-Fondi għandhom jikkontribwixxu għal skemi ta' tahrig u tahrig mill-ġdid għall-haddiema fi stadju bikri, kull fejn u kull meta għandhom japplikaw restrizzjonijiet għall-ammont ta' hin ta' xogħol;

12. Jafferma mill-ġdid li l-industrija tal-karozzi teħtieġ investimenti kontinwi fi programmi tal-R&D li jipprovdur l-aħjar soluzzjonijiet għall-kwalità, is-sikurezza u r-rendiment ambjentali, biex jinkiseb qafas kompetittiv sostenibbli u jistieden għalhekk lill-Kummissjoni f'dak il-kuntest biex tiffacilita, ittejjeb u thaffef l-aċċess għall-istrumenti ta' appoġġ tal-UE għall-R&D u l-innovazzjoni, bħas-Seba' Programm ta' Qafas għar-riċerka u l-iżvilupp;

13. Jistieden lill-Kummissjoni biex tfassal linji gwida u rakkomandazzjonijiet għal miżuri li jinkoraġġixxu approċċ ikkoordinat rigward it-tiġdid tal-flotta, bħall-iskemi tal-iskrappjar u inċentivi oħra tas-suq, li jkollhom effetti pożittivi fuq perjodu ta' żmien qasir fuq id-domanda tal-konsumaturi għal vetturi ġodda bil-mutur u li jkollhom l-għan li jerggħu jqajmu fuq saqajh is-suq tal-kiri tal-karozzi; jistieden lill-Kummissjoni biex timmoniterja l-miżuri nazzjonali diġà implimentati f'dan il-kuntest biex jiġi evitat li jkun hemm distorsjonijiet fis-suq intern;

14. Jikkonferma l-hteġa li jkunu approfonditi d-djalogu u d-diskussjonijiet li għaddejjin ma' pajjiżi terzi u mas-shab kummerċjali ewlenin tal-UE dwar il-futur tas-settur tal-karozzi u għalhekk, jistieden lill-Kummissjoni biex tissorvelja mill-qrib l-iżviluppi fil-pajjiżi li mhumiex fl-UE, l-aktar l-Istati Uniti u l-Ażja, biex ikunu garantiti kundizzjonijiet ugwali f'livell internazzjonali waqt li jkun evitat li jiġu adottati miżuri protezzjonisti u diskriminatorji fis-suq globali tal-karozzi;

15. Jistieden lill-Kummissjoni biex tikseb ftehim ibbilancjat u ġust bejn l-Unjoni Ewropea u l-Korea t'Isfel qabel ma tiġi konkluza l-Fteħima ta' Kummerċ Hieles;

16. Jilqa' b'sodisfazzjon il-proċess CARS 21 li jstabbilixxi politika industrijali għal perjodu twil fil-livell Ewropew; jistieden lill-Kummissjoni biex timplimenta, tissorvelja u tirrevedi b'mod kontinwu din l-istrateġija għal perjodu twil ta' żmien bil-hsieb li tiżgura l-kompetittività futura tal-industrija Ewropea tal-karozzi u li l-impjeggi f'din l-industrija jibqgħu sostenibbli;

17. Jistieden lill-Kummissjoni biex tapplika b'mod shih il-prinċipji tar-Regolamentazzjoni Aħjar u għaldaqstant biex twettaq evalwazzjoni bir-reqqa tal-impatt tal-leġiżlazzjoni futura tal-Komunità dwar il-vetturi bil-mutur, f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet ta' CARS 21, biex b'hekk tiġi żgurata ċ-ċertezza legali u l-prevedibilità fis-settur tal-karozzi;

18. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri.